

NORTHWEST TERRITORIES LANDS ACT

**LAND WITHDRAWAL ORDER
(DEHCHO REGION)**

R-048-2014

In force April 1, 2014

LOI SUR LES TERRES DES TERRITOIRES DU
NORD-OUEST

**DÉCRET D'INALIÉNABILITÉ DES TERRES
(RÉGION DE DEHCHO)**

R-048-2014

En vigueur le 1^{er} avril 2014

AMENDED BY

R-082-2015

R-131-2016

R-102-2017

R-156-2018

R-135-2020

R-086-2022

R-121-2024

MODIFIÉ PAR

R-082-2015

R-131-2016

R-102-2017

R-156-2018

R-135-2020

R-086-2022

R-121-2024

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette*.

This consolidation and other G.N.W.T. legislation can be accessed on-line at

<https://www.justice.gov.nt.ca/en/browse/laws-and-legislation/>

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* ont force de loi.

La présente codification administrative et les autres lois et règlements du G.T.N.-O. sont disponibles en direct à l'adresse suivante :

<https://www.justice.gov.nt.ca/en/browse/laws-and-legislation/>

**LAND WITHDRAWAL ORDER
(DEHCHO REGION)**

**DÉCRET D'INALIÉNABILITÉ DES TERRES
(RÉGION DE DEHCHO)**

WHEREAS the Government of the Northwest Territories is required by the *Northwest Territories Lands and Resources Devolution Agreement* to substantially mirror a regulation made by the Governor General in Council, the *Withdrawal from Disposal of Certain Tracts of Territorial Lands in the Northwest Territories (Dehcho Region) Order*, SI/2013-126, that withdraws from disposal certain tracts of territorial lands to facilitate the settlement of Aboriginal land and resource agreements in the Northwest Territories; R-086-2022,s.2.

Attendu que le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest est tenu en vertu de *L'Entente sur le transfert des responsabilités liées aux terres et aux ressources des Territoires du Nord-Ouest* de dupliquer en substance le règlement pris par le gouverneur général en conseil, le *Décret déclarant inaliénables certaines parcelles territoriales dans les Territoires du Nord-Ouest (région de Dehcho)*, TR/2013-126, déclarant inaliénables certaines parcelles territoriales en vue de faciliter la conclusion d'ententes relatives aux terres et aux ressources autochtones dans les Territoires du Nord-Ouest; R-086-2022, art. 2.

The Commissioner in Executive Council, under paragraph 19(a) of the *Northwest Territories Lands Act* and every enabling power, orders as follows:

le commissaire en Conseil exécutif, en vertu de l'alinéa 19a) de la *Loi sur les terres des Territoires du Nord-Ouest* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

1. Subject to sections 2 and 3, the surface and subsurface rights to the tracts of land set out in Schedule 1 and the subsurface rights to the tracts of land set out in Schedule 2 are withdrawn from disposal.

1. Sous réserve des articles 2 et 3, les droits de surface et les droits d'exploitation du sous-sol des parcelles décrites à l'annexe 1 et les droits d'exploitation du sous-sol des parcelles décrites à l'annexe 2 sont déclarés inaliénables.

2. Section 1 does not apply to the disposition of
- (a) substances or materials under the *Quarrying Regulations*; or
 - (b) interests in land listed in the Acquisition Agreement, dated May 5, 1988 between Her Majesty the Queen in right of Canada and the Government of the Northwest Territories, the Northern Canada Power Commission and the Northwest Territories Power Corporation.

2. L'article 1 ne s'applique pas à l'aliénation :
- a) des matières ou matériaux prévus par le *Règlement sur l'exploitation de carrières*;
 - b) des titres sur les terres visées par l'entente d'acquisition, datée du 5 mai 1988, conclue entre Sa Majesté la Reine du chef du Canada et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, la Commission d'énergie du Nord canadien et la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest.

3. For greater certainty, section 1 does not apply to
- (a) the locating of a mineral claim by the holder of a prospecting permit that was granted before December 18, 2013;
 - (b) the recording of a mineral claim that is referred to in paragraph (a) or that was located before December 18, 2013;
 - (c) the granting of a lease under the *Mining Regulations* to a person with a recorded claim, if the lease covers an area in the recorded claim;
 - (d) the issuance of a significant discovery

3. Il est entendu que l'article 1 ne s'applique pas à ce qui suit :
- a) la localisation d'un claim minier par le titulaire d'un permis de prospection délivré avant le 18 décembre 2013;
 - b) l'enregistrement d'un claim minier visé à l'alinéa a) ou localisé avant le 18 décembre 2013;
 - c) l'octroi, en vertu du *Règlement sur l'exploitation minière*, d'un bail au détenteur d'un claim enregistré, si le bail vise un périmètre situé à l'intérieur du

licence under the *Petroleum Resources Act* to a holder of an exploration licence that was issued before December 18, 2013, if the significant discovery licence covers an area that is subject to the exploration licence;

- (e) the issuance of a production licence under the *Petroleum Resources Act* to a holder of a significant discovery licence that is referred to in paragraph (d), if the production licence covers an area that is subject to the significant discovery licence;
- (f) the issuance of a production licence under the *Petroleum Resources Act* to a holder of an exploration licence or a significant discovery licence that was issued before December 18, 2013, if the production licence covers an area that is subject to the exploration licence or the significant discovery licence;
- (g) the issuance of a surface lease under the *Northwest Territories Lands Act* to a holder of a recorded claim under the *Mining Regulations* or of an interest under the *Petroleum Resources Act*, if the surface lease is required to allow the holder to exercise rights under the claim or interest; or
- (h) the renewal of an interest.

4. This order is repealed on December 31, 2028.
R-121-2024,s.2.

5. This order comes into force April 1, 2014.

claim;

- d) l'octroi, en vertu de la *Loi sur les hydrocarbures*, d'une attestation de découverte importante au titulaire d'un permis de prospection délivré avant le 18 décembre 2013, si le périmètre visé par l'attestation est également visé par le permis;
- e) l'octroi, en vertu de la *Loi sur les hydrocarbures*, d'une licence de production au titulaire de l'attestation de découverte importante visée à l'alinéa d), si le périmètre visé par la licence est également visé par l'attestation;
- f) l'octroi, en vertu de la *Loi sur les hydrocarbures*, d'une licence de production au titulaire d'un permis de prospection ou d'une attestation de découverte importante délivré avant le 18 décembre 2013, si le périmètre visé par la licence de production est également visé par le permis ou par l'attestation;
- g) l'octroi, en vertu de la *Loi sur les terres des Territoires du Nord-Ouest*, d'un bail pour la surface au détenteur d'un claim enregistré visé par le *Règlement sur l'exploitation minière* ou au titulaire d'un titre visé par la *Loi sur les hydrocarbures*, si ce bail est exigé pour l'exercice des droits qui sont conférés par le claim ou par le titre;
- h) le renouvellement d'un titre.

4. Le présent décret est abrogé le 31 décembre 2028.
R-121-2024, art. 2.

5. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} avril 2014.

SCHEDULE 1

(Section 1)

1. All those parcels of land shown as Surface-Subsurface Lands on the following 1:250,000 reference maps, produced by the Department of Natural Resources and signed by the Dehcho First Nations Assistant Negotiator Herb Norwegian and the Government of Canada Chief Lands Negotiator Eddie Kolausok, copies of which have been deposited with the Manager, Territorial Land Administration, Department of Lands, Government of the Northwest Territories in Yellowknife:

TERRITORIAL RESOURCE BASE MAPS

85-B	85-C	85-D	85-E	85-F	85-G
95-A	95-F	95-H	95-I	95-J	95-N
95-O	95-P	96-A	96-B	105-H	

2. All those parcels of land shown as Surface-Subsurface Lands on the following 1:250,000 reference maps, produced by the Department of Natural Resources and signed by the Dehcho First Nations Assistant Negotiator Ria Letcher and the Government of Canada Lands Negotiator Michael Walsh, copies of which have been deposited with the Manager, Territorial Land Administration, Department of Lands, Government of the Northwest Territories in Yellowknife:

TERRITORIAL RESOURCE BASE MAPS

95-J	95-N	95-O	95-P	96-A	96-B
------	------	------	------	------	------

3. All those parcels of land shown as Surface-Subsurface Lands on the following 1:250,000 reference maps, produced by the Department of Natural Resources and signed by the Dehcho First Nations Chief Negotiator George Erasmus and the Government of Canada Chief Lands Negotiator Janet Pound, copies of which have been deposited with the Manager, Territorial Land Administration, Department of Lands, Government of the Northwest Territories in Yellowknife:

TERRITORIAL RESOURCE BASE MAPS

95-B	95-C	95-E	95-F	95-G	95-K
95-L					

R-082-2015,s.3.

ANNEXE 1

(*article 1*)

1. La totalité des parcelles de terres désignées «*Surface-Subsurface Lands*» sur les cartes de référence, mentionnées ci-après, à l'échelle de 1/250 000 qui ont été produites par le ministère des Ressources naturelles et approuvées par le négociateur adjoint des Premières Nations du Dehcho, Herb Norwegian, et par le négociateur en chef des terres du gouvernement du Canada, Eddie Kolausok, dont des copies ont été déposées auprès du gestionnaire de l'Administration des terres territoriales, ministère de l'Administration des terres, Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest à Yellowknife :

CARTES DE BASE — RESSOURCES TERRITORIALES

85-B	85-C	85-D	85-E	85-F	95-G
95-A	95-F	95-H	95-I	95-J	95-N
95-O	95-P	96-A	96-B	105-H	

2. La totalité des parcelles de terres désignées «*Surface-Subsurface Lands*» sur les cartes de référence, mentionnées ci-après, à l'échelle de 1/250 000 qui ont été produites par le ministère des Ressources naturelles et approuvées par la négociatrice adjointe des Premières Nations du Dehcho, Ria Letcher, et par le négociateur des terres du gouvernement du Canada, Michael Walsh, dont des copies ont été déposées auprès du gestionnaire de l'Administration des terres territoriales, ministère de l'Administration des terres, Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest à Yellowknife :

CARTES DE BASE — RESSOURCES TERRITORIALES

95-J	95-N	95-O	95-P	96-A	96-B
------	------	------	------	------	------

3. La totalité des parcelles de terres désignées «*Surface-Subsurface Lands*» sur les cartes de référence, mentionnées ci-après, à l'échelle de 1/250 000 qui ont été produites par le ministère des Ressources naturelles et approuvées par le négociateur en chef des Premières Nations du Dehcho, Georges Erasmus, et par la négociatrice en chef des terres du gouvernement du Canada, Janet Pound, dont des copies ont été déposées auprès du gestionnaire de l'Administration des terres territoriales, ministère de l'Administration des terres, Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest à Yellowknife :

CARTES DE BASE — RESSOURCES TERRITORIALES

95-B	95-C	95-E	95-F	95-G	95-K
95-L					

R-082-2015, art. 3.

SCHEDULE 2

(Section 1)

1. All those parcels of land shown as Subsurface Only Lands on the following 1:250,000 reference maps, produced by the Department of Natural Resources and signed by the Dehcho First Nations Assistant Negotiator Herb Norwegian and the Government of Canada Chief Lands Negotiator Eddie Kolausok, copies of which have been deposited with the Manager, Territorial Land Administration, Department of Lands, Government of the Northwest Territories in Yellowknife:

TERRITORIAL RESOURCE BASE MAPS

85-B	85-C	85-D	85-E	85-F	95-A
95-B	95-G	95-H	95-I	95-J	95-N
95-O					

2. All those parcels of land shown as Subsurface Only Lands on the following 1:250,000 reference maps, produced by the Department of Natural Resources and signed by the Dehcho First Nations Assistant Negotiator Ria Letcher and the Government of Canada Lands Negotiator Michael Walsh, copies of which have been deposited with the Manager, Territorial Land Administration, Department of Lands, Government of the Northwest Territories in Yellowknife:

TERRITORIAL RESOURCE BASE MAPS

95-J	95-N	95-O
------	------	------

3. All those parcels of land shown as Subsurface Only Lands on the following 1:250,000 reference maps, produced by the Department of Natural Resources and signed by the Dehcho First Nations Chief Negotiator George Erasmus and the Government of Canada Chief Lands Negotiator Janet Pound, copies of which have been deposited with the Manager, Territorial Land Administration, Department of Lands, Government of the Northwest Territories in Yellowknife:

TERRITORIAL RESOURCE BASE MAPS

95-B	95-G	
------	------	--

R-082-2015,s.3.

ANNEXE 2

(article 1)

1. La totalité des parcelles de terres désignées «*Subsurface Only Lands*» sur les cartes de référence, mentionnées ci-après, à l'échelle de 1/250 000 qui ont été produites par le ministère des Ressources naturelles et approuvées par le négociateur adjoint des Premières Nations du Dehcho, Herb Norwegian, et par le négociateur en chef des terres du gouvernement du Canada, Eddie Kolausok, dont des copies ont été déposées auprès du gestionnaire de l'Administration des terres territoriales, ministère de l'Administration des terres, Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest à Yellowknife :

CARTES DE BASE — RESSOURCES TERRITORIALES

85-B	85-C	85-D	85-E	85-F	95-A
95-B	95-G	95-H	95-I	95-J	95-N
95-O					

2. La totalité des parcelles de terres désignées «*Subsurface Only Lands*» sur les cartes de référence, mentionnées ci-après, à l'échelle de 1/250 000 qui ont été produites par le ministère des Ressources naturelles et approuvées par la négociatrice adjointe des Premières Nations du Dehcho, Ria Letcher, et par le négociateur des terres du gouvernement du Canada, Michael Walsh, dont des copies ont été déposées auprès du gestionnaire de l'Administration des terres territoriales, ministère de l'Administration des terres, Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest à Yellowknife :

CARTES DE BASE — RESSOURCES TERRITORIALES

95-J	95-N	95-O
------	------	------

3. La totalité des parcelles de terres désignées «*Subsurface Only Lands*» sur les cartes de référence, mentionnées ci-après, à l'échelle de 1/250 000 qui ont été produites par le ministère des Ressources naturelles et approuvées par le négociateur en chef des Premières Nations du Dehcho, Georges Erasmus, et par la négociatrice en chef des terres du gouvernement du Canada, Janet Pound, dont des copies ont été déposées auprès du gestionnaire de l'Administration des terres territoriales, ministère de l'Administration des terres, Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest à Yellowknife :

CARTES DE BASE — RESSOURCES TERRITORIALES

95-B	95-G
------	------

R-082-2015, art. 3.

© 2024 Territorial Printer
Yellowknife, N.W.T.

© 2024 l'imprimeur territorial
Yellowknife (T. N.-O.)
